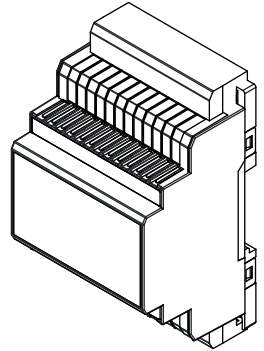


Guida rapida
Quick Guide
Kurzanleitung



40164

Interfaccia telefonica per citofoni e videocitofoni Due Fili Plus
Telephone interface for Due Fili Plus entryphones and video entryphones
Telefonschnittstelle für Haustelefone und Videohaustelefone Due Fili Plus



Indice

1. Descrizione	2
2. Installazione	3
3. Modalità d'utilizzo	4
3.1 Modalità STANDARD	4
3.2 Modalità ESTESA	4
3.3 Modalità CENTRALINO	5
4. Guida all'uso per l'utente	6
4.1 Rispondere ad una chiamata in arrivo dall'impianto video/citofonico	6
4.2 Azionamento di Comandi	6
4.3 Trasferimento di chiamata (solo in modalità Centralino)	6
5. Caratteristiche tecniche	7
Regole di installazione - Conformità normativa	7

Index

1. Description	8
2. Installation	9
3. Operating modes	10
3.1 STANDARD mode	10
3.2 EXTENDED mode	10
3.3 SWITCHBOARD mode	11
4. User guide	12
4.1 Answering an incoming call from the video/entryphone system	12
4.2 Activating Controls	12
4.3 Call transfer (only in Switchboard mode)	12
5. Technical characteristics	13
Installation rules - Regulatory compliance	13

Inhalt

1. Beschreibung	14
2. Installation	15
3. Funktionsmodus	16
3.1 STANDARD-Modus	16
3.2 ERWEITERTER Modus	16
3.3 Modus ZENTRALE	17
4. Benutzeranleitung	18
4.1 Einen eingehenden Anruf der Video-/Türsprechanlage entgegennehmen	18
4.2 Betätigung von Steuerbefehlen	18
4.3 Rufweiterleitung (nur im Modus Zentrale)	18
5. Technische Merkmale	19
Installationsvorschriften - Normkonformität	19

40164 - Interfaccia telefonica Due Fili Plus

1. Descrizione

L'interfaccia telefonica 40164 consente l'inoltro delle chiamate videocitofoniche Due Fili Plus, ad un telefono remoto, o con l'ausilio di un centralino telefonico, ad un telefono interno.

Consente inoltre di fare un'autoaccensione della targa principale, aprire la serratura in targa o comandare dei relè.

Dal BUS prende alimentazione e comunica con l'impianto Due Fili Plus mentre, l'uscita telefonica può essere collegata ad una linea telefonica analogica (PSTN e Router Fibra) oppure un interno di una centrale telefonica (porta BCA o FXS).

N.B.: l'interno del centralino telefonico a cui viene collegata l'interfaccia deve essere disabilitato al ricevere ed effettuare chiamate con la linea esterna.

L'interfaccia telefonica può essere installata solo in un BUS verticale Due Fili Plus ed ha gli stessi limiti installativi di un qualsiasi posto interno Due Fili Plus.

Prevede tre modalità di funzionamento in base all'esigenza:

• STANDARD (Default)

In questa modalità l'interfaccia può gestire da 1 a 4 unità abitative.

L'interfaccia suppone che gli ID assegnati al capogruppo dei posti interni, vada da 1 a 4, diversamente vedasi capitoli di assegnazione manuale degli ID.

Per ogni unità abitativa si possono indirizzare le chiamate su massimo 10 numeri telefonici differenti.

Nello stesso impianto Videocitofonico si possono installare più interfacce telefoniche.

• ESTESA

In questa modalità l'interfaccia può gestire da 5 a massimo 40 unità abitative.

Gli ID dei dispositivi capogruppo devono obbligatoriamente essere programmati in sequenza da 1 a 40.

Per ogni unità abitativa si possono indirizzare le chiamate su max 1 numeri telefonici differenti.

• CENTRALINO

In questa modalità l'interfaccia può essere affiancata ad un centralino 40510 per l'inoltro della chiamata Videocitofonica ad un telefono.

40164 - Interfaccia telefonica Due Fili Plus

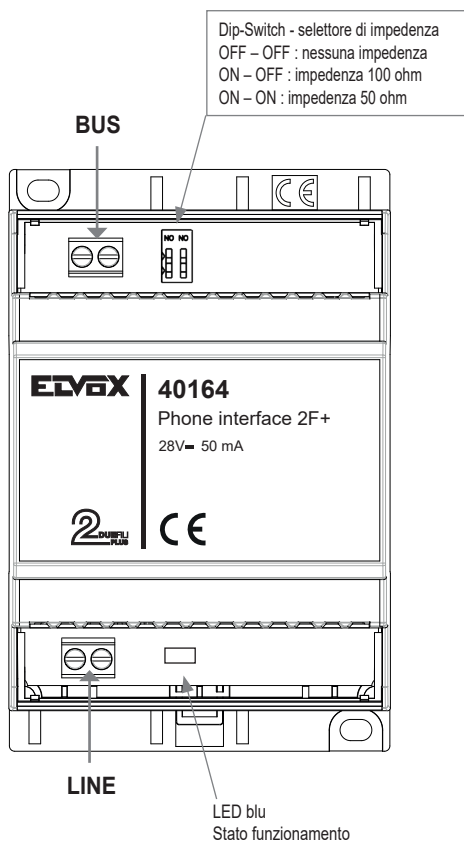


Fig. 1
 (Vista frontale)

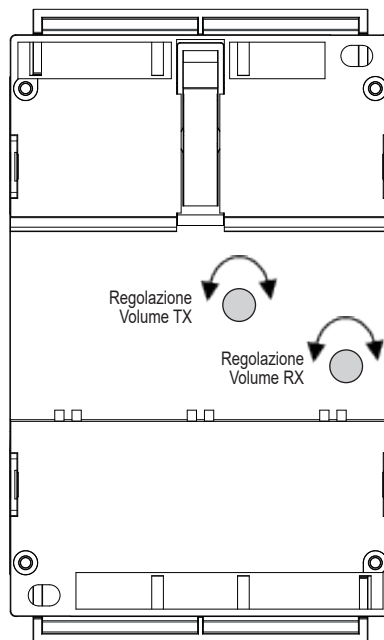


Fig. 2
 (Vista posteriore)

2. Installazione

Installare l'impianto videocitofonico e verificarne il corretto funzionamento.

- Fissare 40164 su un supporto barra din.
- Togliere l'alimentazione elettrica all'impianto videocitofonico.
- Collegare i morsetti di "Linea" ad un derivato interno (N) della centrale telefonica oppure direttamente alla linea telefonica.
- Collegare i morsetti del BUS al bus 2 fili dell'impianto videocitofonico.
- Se il dispositivo viene collegato all'estremità finale del bus, settare opportunamente l'impedenza tramite dei Dip-Switch.
- Dare alimentazione all'impianto citofonico e verificare l'accensione ad intermittenza del led blu (ogni 4 s).

3. Modalità d'utilizzo

3.1 Modalità STANDARD

La Modalità STANDARD è la **modalità di Default** dell'interfaccia. In questa modalità l'interfaccia lavora con gli ID dei Posti interni da 1 a 4.

Se gli ID dell'impianto non vanno da 1 a 4 si deve vedere il paragrafo 5.9 di programmazione degli ID dedicato.

Associazione del primo telefono "principale" per abitazione (vedi anche paragrafo 5.11a)

Se l'interfaccia è collegata direttamente alla linea telefonica, da un telefono esterno chiamiamo il numero telefonico della linea a cui è collegata l'interfaccia e attendiamo la risposta di conferma di tre toni.

Se l'interfaccia è collegata ad un centralino sollevare un microtelefono e chiamare l'interno dove è collegata l'interfaccia. Attendere i tre toni brevi di risposta dell'interfaccia.

A questo punto:

- Comporre il codice **888 28 1** (1 stà per ID del posto interno) seguito dal **numero di telefono** a cui re indirizzare la chiamata
- Attendere il tono di conferma (dopo circa 5")
- Per associare un telefono al secondo ID comporre il codice **888 28 2** seguito dal **numero di telefono** a cui re indirizzare la chiamata
- Proseguire con le altre associazioni

Nota: Il numero di telefono può essere sia un numero esterno che di un interno.

Per associare altri telefoni "secondari", vedi paragrafo 5.11b.

Se durante la programmazione viene commesso un errore o non si ricevono i toni di conferma è sufficiente richiamare l'interfaccia e riprendere la programmazione dall'ultimo codice eseguito.

3.2 Modalità ESTESA

In questa modalità, gli ID dei dispositivi capogruppo devono obbligatoriamente essere programmati in sequenza da 1 a 40. In questo modo l'interfaccia riconosce automaticamente tutti gli ID.

Programmazione della modalità ESTESA e associazione di un telefono

Se l'interfaccia è collegata direttamente alla linea telefonica, da un telefono esterno chiamiamo il numero telefonico della linea a cui è collegata l'interfaccia e attendere la risposta di conferma di tre toni.

Se l'interfaccia è collegata ad un centralino sollevare un microtelefono e chiamare l'interno dove è collegata l'interfaccia. Attendere i tre toni brevi di risposta dell'interfaccia.

A questo punto configuro l'interfaccia nella modalità estesa:

- Comporre il codice **888 78 1 1 4** per attivare la modalità 'ESTESA' ed attendere il tono di conferma

Associo un telefono principale

- Per programmare il numero telefonico associato all'abitazione 1 con ID1, comporre il codice **888 30 01** 'numero telefonico' e attendere 5" prima di ascoltare il tono di conferma
- Per programmare il numero telefonico associato all'abitazione 2 con ID2, comporre il codice **888 30 02** 'numero telefonico' e attendere 5" prima di ascoltare il tono di conferma
- Proseguire con le altre associazioni

Nota: Il numero di telefono può essere sia un numero esterno che di un interno.

Se durante la programmazione viene commesso un errore o non si ricevono i toni di conferma è sufficiente richiamare l'interfaccia e riprendere la programmazione dall'ultimo codice eseguito.

40164 - Interfaccia telefonica Due Fili Plus

3.3 Modalità CENTRALINO

Abbinando l'interfaccia 40164 ad un centralino telefonico 40510 è **possibile gestire le chiamate citofoniche direttamente da** dei telefoni.

Programmazione in modalità CENTRALINO e associazione di un telefono

Se l'interfaccia è collegata direttamente alla linea telefonica, da un telefono esterno chiamiamo il numero telefonico della linea a cui è collegata l'interfaccia e attendere la risposta di conferma di tre toni.

Se l'interfaccia è collegata ad un centralino sollevare un microtelefono e chiamare l'interno dove è collegata l'interfaccia. Attendere i tre toni brevi di risposta dell'interfaccia.

A questo punto configuro l'interfaccia nella modalità centralino, configurandola con ID 202. Se questo ID dovesse essere già impegnato da un 40510 si dovrà usare un'altra numerazione (i numeri possibili sul sistema Due Fili sono 201 - 202 - 203 -204)

- Comporre il codice **888 74 0 202** per attivare la modalità 'CENTRALINO' ed attendere il tono di conferma

Indico all'interfaccia con quale ID del Centralino 40510 interfacciarsi (es. 201)

- Comporre il codice **888 76 0 201** ed attendere i tre toni di conferma

Associo un telefono principale

- Comporre il codice **888 28 1** seguito dal **numero di telefono** a cui re indirizzare la chiamata

Nota: Il numero di telefono può essere sia un numero esterno che di un interno.

Per associare altri telefoni "secondari", vedi paragrafo 5.11b.

Se durante la programmazione viene commesso un errore o non si ricevono i toni di conferma è sufficiente richiamare l'interfaccia e riprendere la programmazione dall'ultimo codice eseguito.

4. Guida all'uso per l'utente

4.1 Rispondere ad una chiamata in arrivo dall'impianto video/citofonico

- All'arrivo della chiamata sollevare la cornetta o premere il pulsante di risposta
- Per attivare la comunicazione fonica premo il tasto *
- Premere il tasto # per aprire la porta
- Continuare la comunicazione oppure chiudere la chiamata

4.2 Azionamento di Comandi

Durante una chiamata, digitare il codice di comando **M** seguito da #

I codici comando di default sono:

- 2 - attiva la serratura della targa master
- 3 - attiva il relè con ID1
- 4 - attiva il relè con ID2
- 5 - attiva il relè con ID3
- 6 - attiva il relè con ID4
- 7 - attiva funzione F1 per la targa master
- 8 - attiva funzione F2 per la targa master
- 9 - Chiudo la chiamata

Per attivare un comando senza una chiamata in corso si deve:

Con un telefono chiamare il derivato interno o il numero telefonico dove è collegato l'interfaccia e attendere il tono di chiamata ed i successivi tre toni brevi.

Digitare il codice di comando **M** seguito da #

I codici comando di default sono:

- Codice 11: Autoaccensione della targa master
- Codice 12: attiva la serratura della targa master
- Codice 13: attiva il relè con ID1
- Codice 14: attiva il relè con ID2
- Codice 15: attiva il relè con ID3
- Codice 16: attiva il relè con ID4
- Codice 17: attiva funzione F1 per la targa master
- Codice 18: attiva funzione F2 per la targa master

I codici di default possono essere aggiunti o modificati, vedi capitolo dedicato (5.12)

4.3 Trasferimento di chiamata (solo in modalità Centralino)

- All'arrivo della chiamata citofonica rispondo dal telefono e attivo la comunicazione con il tasto ""**"
- Metto in attesa la chiamata premendo nuovamente il tasto ""**"
- Per trasferire la chiamata ad un altro interno, digito il codice ID dell'interno desiderato seguito dal tasto ""**"
- Attendo la risposta e per passare la comunicazione aggancio il telefono o premo il tasto ""**"
- Se il chiamato non vuole che gli venga passata la chiamata, attendere che riagganci e per riprendere la conversazione premere ""**"

40164 - Interfaccia telefonica Due Fili Plus

5. Technical characteristics

- TELEPHONE INPUT:
 - Input voltage: 24-48 VDC
 - Maximum absorbed current:
 - Standby: 38 mA
 - Calling: 50 mA
 - Ring signal recognised: 35Veff 25Hz/50Hz
 - Busy tone recognition: Frequency 425Hz +/- 5Hz; minimum tone duration 300ms
- DIGITAL BUS INPUT: Conforming to the Due Fili Bus
- DIMENSIONS: H x L x D: 85x53x66mm (3 DIN modules)

Il manuale istruzioni è scaricabile dal sito www.vimar.com

Regole di installazione

L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.

Conformità normativa

Direttiva EMC. Direttiva RoHS.

Norme EN 62368-1, EN 55032, EN 55035.

Regolamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo.



RAEE - Informazione agli utilizzatori

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma, è possibile consegnare gratuitamente l'apparecchiatura che si desidera smaltire al distributore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i distributori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

40164 - Due Fili Plus telephone interface

1. Description

The telephone interface 40164 allows you to forward Due Fili Plus video door entry calls to a remote telephone or to an internal telephone with the aid of a telephone switchboard.

It is also designed for the self-starting of the main entrance panel, to open the lock on the entrance panel or to control relays.

Its power supply is from the BUS and it communicates with the Due Fili Plus system, whereas the telephone output can be connected to an analogue telephone line (PSTN and Fibre Router) or an indoor station of a telephone switchboard (BCA or FXS port).

N.B.: the indoor station of the telephone switchboard to which the interface is connected must be disabled from receiving and making calls with the external line.

The telephone interface can only be installed in a vertical Due Fili Plus BUS and it has the same installation restrictions as any Due Fili Plus indoor station.

It envisages three operating modes depending on the requirements:

• STANDARD (Default)

In this mode, the interface can manage between 1 and 4 homes.

The interface presumes that the IDs assigned to the master indoor station go from 1 to 4; if this is not the case, see the chapters on the manual assignment of IDs.

For each home, calls can be routed to a maximum of 10 different telephone numbers.

Several telephone interfaces can be installed in the same video door entry system.

• EXTENDED

In this mode, the interface can manage between 5 and a maximum of 40 homes.

The IDs of the master devices must under all circumstances be programmed in sequence from 1 to 40.

For each home, calls can be routed to a max of 1 telephone number.

• SWITCHBOARD

In this mode, the interface can be placed beside a switchboard 40510 to forward the Video door entry call to a telephone.

40164 - Due Fili Plus telephone interface

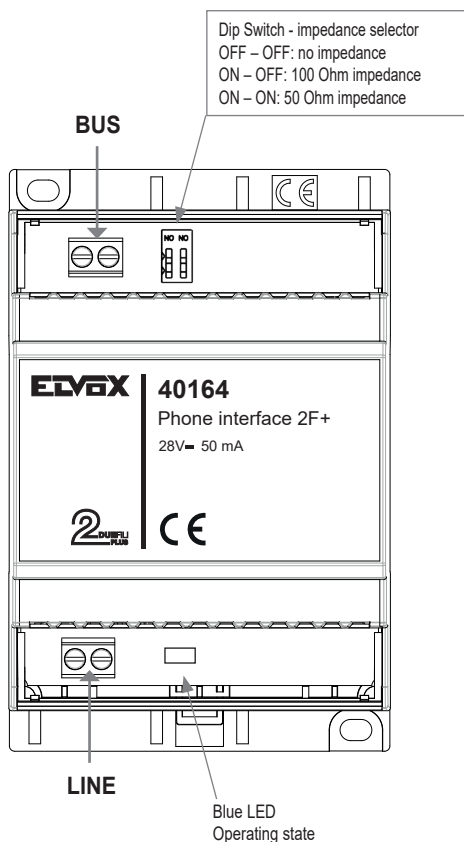


Fig. 1
 (Front view)

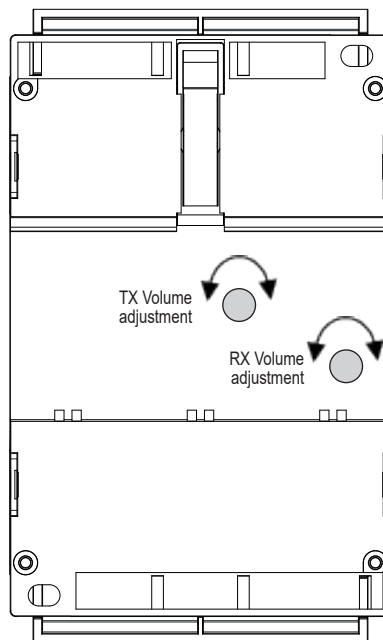


Fig. 2
 (Rear view)

2. Installation

Install the video door entry system and check it is working properly.

- Secure 40164 to a DIN-rail mounting frame.
- Cut off the electricity power supply to the video door entry system.
- Connect the "Line" terminals to an internal tap-off (N) of the telephone switchboard or directly to the telephone line.
- Connect the BUS terminals to the 2 fili bus of the video door entry system.
- If the device is connected to the end of the bus, set the impedance accordingly using the dip switches.
- Power the entryphone system and make sure the blue LED lights up intermittently (every 4 s).

3. Operating modes

3.1 STANDARD mode

STANDARD mode *is the Default mode* of the interface. In this mode, the interface works with the IDs of Indoor Stations from 1 to 4.

If the IDs of the system are not from 1 to 4 please refer to paragraph 5.9 for programming the dedicated ID.

Associating the first “main” home telephone (also see paragraph 5.11a)

If the interface is connected directly to the telephone line, from an external telephone we call the telephone number of the line to which the interface is connected and wait for the three confirmation tones.

If the interface is connected to a switchboard, lift a handset and call the indoor station where the interface is connected. Wait for the three short answer tones from the interface.

At this stage:

- Enter the code **888 28 1** (1 is the ID of the indoor station) followed by the **telephone number** to re-route the call to
- Wait for the confirmation tone (after approx. 5”)
- To associate a telephone to the second ID, enter the code **888 28 2** followed by the **telephone number** to re-route the call to
- Continue with the other associations

Note: The telephone number can either be an external number or that of an indoor station.

To associate other “secondary” telephones, see paragraph 5.11b.

If an error is made or no confirmation tones are received during programming, simply recall the interface and resume programming from the last code executed.

3.2 EXTENDED mode

In this mode, the IDs of the master devices must under all circumstances be programmed in sequence from 1 to 40. In this mode, the interface automatically recognises all the IDs.

Programming the EXTENDED mode and associating a telephone

If the interface is connected directly to the telephone line, from an external telephone we call the telephone number of the line to which the interface is connected and wait for the three confirmation tones.

If the interface is connected to a switchboard, lift a handset and call the indoor station where the interface is connected. Wait for the three short answer tones from the interface.

At this stage, configure the interface in the extended mode:

- Enter the code **888 78 1 1 4** to activate the ‘EXTENDED’ mode and wait for the confirmation tone

Associate a main telephone

- To programme the telephone number associated with home 1 with ID1, type in code **888 30 01 ‘telephone number’** and wait 5” before listening to the confirmation tone
- To programme the telephone number associated with home 2 with ID2, type in code **888 30 02 ‘telephone number’** and wait 5” before listening to the confirmation tone
- Continue with the other associations

N.B.: The telephone number can either be an external number or that of an indoor station.

If an error is made or no confirmation tones are received during programming, simply recall the interface and resume programming from the last code executed.

40164 - Due Fili Plus telephone interface

3.3 SWITCHBOARD mode

By combining the interface 40164 with a telephone switchboard 40510 *entryphone calls can be managed directly from* telephones.

Programming the SWITCHBOARD mode and associating a telephone

If the interface is connected directly to the telephone line, from an external telephone we call the telephone number of the line to which the interface is connected and wait for the three confirmation tones.

If the interface is connected to a switchboard, lift a handset and call the indoor station where the interface is connected. Wait for the three short answer tones from the interface.

At this stage, configure the interface in the switchboard mode, configuring it with ID 202. Should this ID already be occupied by a 40510, you will have to use different numbering (the numbers possible on the Due Fili system are 201 - 202 - 203 - 204)

- Enter the code **888 74 0 202** to activate the 'SWITCHBOARD' mode and wait for the confirmation tone

Indicate to the interface with which ID of Switchboard 40510 to interface (e.g. 201)

- Enter the code **888 76 0 201** and wait for the three confirmation tones

Associate a main telephone

- Enter the code **888 28 1** followed by the **telephone number** to re-route the call to

Note: The telephone number can either be an external number or that of an indoor station.

To associate other "secondary" telephones, see paragraph 5.11b.

If an error is made or no confirmation tones are received during programming, simply recall the interface and resume programming from the last code executed.

4. User guide

4.1 Answering an incoming call from the video/entryphone system

- When a call arrives, raise the handset or press the answer push button
- To activate voice communication press the * key
- Press the # key to open the door
- Continue the call or hang up

4.2 Activating Controls

During a call, type in the control code **M** followed by #

The default control codes are:

- 2 - activates the master entrance panel lock
- 3 - activates the relay with ID1
- 4 - activates the relay with ID2
- 5 - activates the relay with ID3
- 6 - activates the relay with ID4
- 7: activates function F1 for the master entrance panel
- 8: activates function F2 for the master entrance panel
- 9 – Ends the call

To activate a control without a call in progress, proceed as follows:

Call the internal tap-off or the telephone number where the interface is connected on a telephone, wait for the call tone and the subsequent three brief tones.

Type in the control code **M** followed by #

The default control codes are:

- Code 11: Self-start of master entrance panel
- Code 12: activates the master entrance panel lock
- Code 13: activates the relay with ID1
- Code 14: activates the relay with ID2
- Code 15: activates the relay with ID3
- Code 16: activates the relay with ID4
- Code 17: activates function F1 for the master entrance panel
- Code 18: activates function F2 for the master entrance panel

The default codes can be added or changed, see the dedicated chapter (5.12)

4.3 Call transfer (only in Switchboard mode)

- When you receive an entryphone call, answer from the telephone and activate communication with the "" key
- Put the call on hold by pressing the "" key again
- To transfer the call to another indoor station, type in the ID code of the desired indoor station followed by the "" key
- Wait for it to answer and to transfer the call hang up the telephone or press the "" key
- If the recipient does not want the call to be transferred, wait for them to hang up and press "" to resume the call

40164 - Due Fili Plus telephone interface

5. Technical characteristics

- TELEPHONE INPUT:
 - Input voltage: 24-48 VDC
 - Maximum absorbed current:
 - Standby: 38 mA
 - Calling: 50 mA
 - Ring signal recognised: 35Veff 25Hz/50Hz
 - Busy tone recognition: Frequency 425Hz +/- 5Hz; minimum tone duration 300ms
- DIGITAL BUS INPUT: Conforming to the Due Fili Bus
- DIMENSIONS: H x L x D: 85x53x66mm (3 DIN modules)

The instructions manual can be downloaded from the website www.vimar.com

Installation rules

Installation must be carried out by qualified persons in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.

Regulatory compliance

EMC directive. RoHS directive.

Standards EN 62368-1, EN 55032, EN 55035.

REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 – Art.33. The product may contain traces of lead.



WEEE - User information

The crossed bin symbol on the appliance or on its packaging indicates that the product at the end of its life must be collected separately from other waste. The user must therefore hand the equipment at the end of its life cycle over to the appropriate municipal centres for the differentiated collection of electrical and electronic waste. As an alternative to independent management, you can deliver the equipment you want to dispose of free of charge to the distributor when purchasing a new appliance of an equivalent type. You can also deliver electronic products to be disposed of that are smaller than 25 cm for free, with no obligation to purchase, to electronics distributors with a sales area of at least 400 m². Proper sorted waste collection for subsequent recycling, processing and environmentally conscious disposal of the old equipment helps to prevent any possible negative impact on the environment and human health while promoting the practice of reusing and/or recycling materials used in manufacture.

40164 - Telefonschnittstelle Due Fili Plus

1. Beschreibung

Mit der Telefonschnittstelle 40164 können Anrufe der Videosprechanlagen Due Fili Plus an ein entferntes Telefon bzw. mithilfe einer Telefonzentrale an ein internes Telefon weitergeleitet werden.

Sie ermöglicht außerdem die Selbsteinschaltung des Haupt-Klingeltableaus, die Öffnung des Klingeltableau-Türschlosses oder die Steuerung von Relais.

Sie wird über den BUS versorgt und kommuniziert mit der Anlage Due Fili Plus, wobei der Telefonausgang an eine analoge Telefonleitung (PSTN und Glasfaser-Router) oder an eine Innenstelle einer Telefonzentrale (BCA- oder FXS-Port) angeschlossen werden kann.

HINWEIS: Die Innenstelle, an die die Schnittstelle angeschlossen wird, muss im Hinblick auf den Empfang von Anrufen der Außenleitungen sowie auf die direkte Verbindung der Außenleitung deaktiviert sein.

Die Telefonschnittstelle kann nur in einem vertikalen Due Fili Plus BUS installiert werden und unterliegt den gleichen Installationseinschränkungen einer beliebigen Innenstelle Due Fili Plus.

Entsprechend den jeweiligen Bedürfnissen sind drei Funktionsmodi vorgesehen:

• STANDARD (Werkseitig)

In diesem Modus kann die Schnittstelle 1 bis 4 Wohneinheiten verwalten.

Die Schnittstelle geht davon aus, dass die dem Hauptgerät der Innenstellen zugewiesenen ID 1 bis 4 sind, siehe andernfalls die Kapitel zur manuellen Zuweisung der ID.

Für jede Wohneinheit können die Anrufe an maximal 10 verschiedene Rufnummern geleitet werden.

In einer Videosprechanlage lassen sich mehrere Telefonschnittstellen installieren.

• ERWEITERT

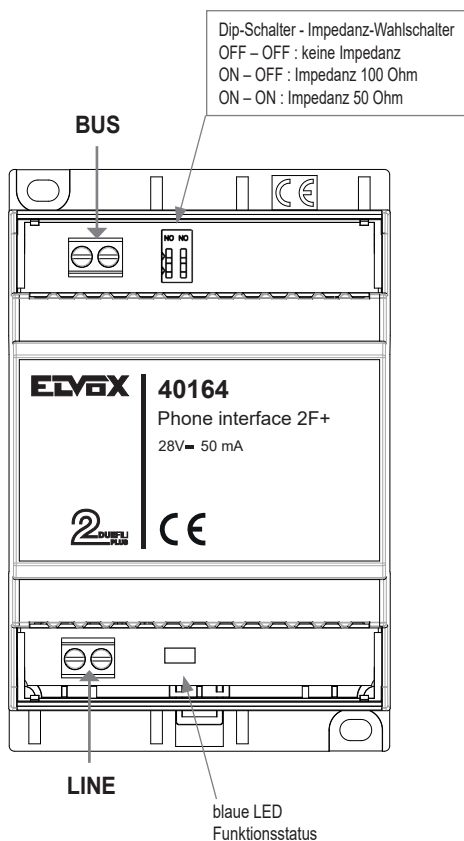
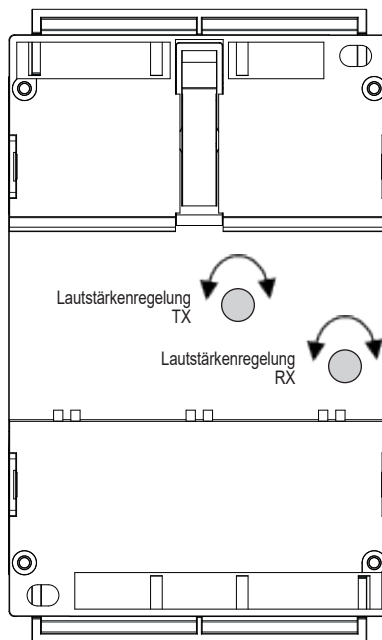
In diesem Modus kann die Schnittstelle 5 bis maximal 40 Wohneinheiten verwalten.

Die ID der Hauptgeräte müssen mit fortlaufender Nummerierung von 1 bis 40 programmiert werden.

Für jede Wohneinheit können die Anrufe an maximal 1 verschiedene Rufnummer geleitet werden.

• ZENTRALE

In diesem Modus kann die Schnittstelle mit einer Zentrale 40510 zur Weiterleitung des Videorufs an ein Telefon kombiniert werden.

40164 - Telefonschnittstelle Due Fili Plus

 Abb. 1
 (Frontansicht)

 Abb. 2
 (Rückansicht)

2. Installation

Die Videosprechanlage installieren und ihre korrekte Funktionsweise prüfen.

- 40164 auf einem Rahmen für DIN-Schiene befestigen.
- Die Stromversorgung der Videosprechanlage trennen.
- Die "Leitungsklemmen" an eine Innenstelle (N) der Telefonzentrale oder direkt an die Telefonleitung anschließen.
- Die BUS-Klemmen an den BUS 2 Fili der Videosprechanlage anschließen.
- Wird das Gerät am Ende des Busses angeschlossen, ist die Impedanz anhand der Dip-Schalter entsprechend einzustellen.
- Die Stromversorgung der Sprechanlage zuschalten und nachweisen, ob die blaue LED blinkt (alle 4 s).

3. Funktionsmodus

3.1 STANDARD-Modus

Der STANDARD-Modus *ist der werkseitige Funktionsmodus* der Schnittstelle. In diesem Modus arbeitet die Schnittstelle mit den Innenstellen-ID 1 bis 4.

Liegen die ID der Anlage nicht im Bereich 1 bis 4, siehe den Abschnitt 5.9 zur Programmierung der ID.

Kopplung des ersten "primären" Telefons pro Wohnung (siehe auch Abschnitt 5.11a)

Ist die Schnittstelle direkt an die Telefonleitung angeschlossen, wird von einem Außentelefon die Rufnummer der Leitung angerufen, an der die Schnittstelle angeschlossen ist, und auf die Ausgabe von drei Antworttönen als Bestätigung gewartet.

Ist die Schnittstelle an eine Zentrale angeschlossen, einen Hörer abnehmen und die Innenstelle anrufen, an der die Schnittstelle angeschlossen ist. Auf die drei kurzen Antworttöne der Schnittstelle warten.

Nun:

- Den Code **888 28 1** (1 steht für die ID der Innenstelle) und dann die **Rufnummer** wählen, an die der Anruf weitergeleitet werden soll
- Auf den Bestätigungston warten (nach ca. 5s)
- Zur Kopplung eines Telefons mit der zweiten ID den Code **888 28 2** und dann die **Rufnummer** wählen, an die der Anruf weitergeleitet werden soll
- Mit den anderen Kopplungen fortfahren

Hinweis: Die Rufnummer kann die eines Außentelefon sowie einer Innenstelle sein.

Zur Kopplung weiterer "sekundärer" Telefone siehe Abschnitt 5.11b.

Bei einem Fehler während der Programmierung oder sollten die Bestätigungstöne nicht empfangen werden, einfach die Schnittstelle wieder anrufen und die Programmierung ab dem letzten Code fortsetzen.

3.2 ERWEITERTER Modus

In diesem Modus müssen die ID der Hauptgeräte mit fortlaufender Nummerierung von 1 bis 40 programmiert werden. Die Schnittstelle erkennt somit automatisch sämtliche ID.

Programmierung des ERWEITERTEN Modus und Kopplung eines Telefons

Ist die Schnittstelle direkt an die Telefonleitung angeschlossen, wird von einem Außentelefon die Rufnummer der Leitung angerufen, an der die Schnittstelle angeschlossen ist, und auf die Ausgabe von drei Antworttönen als Bestätigung gewartet.

Ist die Schnittstelle an eine Zentrale angeschlossen, einen Hörer abnehmen und die Innenstelle anrufen, an der die Schnittstelle angeschlossen ist. Auf die drei kurzen Antworttöne der Schnittstelle warten.

Die Schnittstelle wird nun im erweiterten Modus konfiguriert:

- Den Code **888 78 1 1 4** zur Aktivierung des 'ERWEITERTEN' Modus wählen und auf den Bestätigungston warten

Ein primäres Telefon wird gekoppelt

- Zur Programmierung der mit der Wohnung 1 gekoppelten Rufnummer mit ID1 den Code **888 30 01** 'Rufnummer' wählen und 5s vor Wiedergabe des Bestätigungstons warten
- Zur Programmierung der mit der Wohnung 2 gekoppelten Rufnummer mit ID2 den Code **888 30 02** 'Rufnummer' wählen und 5s vor Wiedergabe des Bestätigungstons warten
- Mit den anderen Kopplungen fortfahren

Hinweis: Die Rufnummer kann die eines Außentelefon sowie einer Innenstelle sein.

40164 - Telefonschnittstelle Due Fili Plus

Bei einem Fehler während der Programmierung oder sollten die Bestätigungstöne nicht empfangen werden, einfach die Schnittstelle wieder anrufen und die Programmierung ab dem letzten Code fortsetzen.

3.3 Modus ZENTRALE

Durch Kombination der Schnittstelle 40164 mit einer Telefonzentrale 40510 **können die Haustelefonrufe direkt anhand von Telefonen verwaltet werden.**

Programmierung im Modus ZENTRALE und Kopplung eines Telefons

Ist die Schnittstelle direkt an die Telefonleitung angeschlossen, wird von einem Außentelefon die Rufnummer der Leitung angerufen, an der die Schnittstelle angeschlossen ist, und auf die Ausgabe von drei Antworttönen als Bestätigung gewartet.

Ist die Schnittstelle an eine Zentrale angeschlossen, einen Hörer abnehmen und die Innenstelle anrufen, an der die Schnittstelle angeschlossen ist. Auf die drei kurzen Antworttöne der Schnittstelle warten.

Die Schnittstelle wird nun im Modus Zentrale mit der ID 202 konfiguriert. Sollte diese ID bereits durch eine 40510 belegt sein, muss eine andere Nummerierung verwendet werden (die im System Due Fili möglichen Nummern sind 201 - 202 - 203 -204)

- Den Code **888 74 0 202** zur Aktivierung des Modus 'ZENTRALE' wählen und auf den Bestätigungston warten

Der Schnittstelle wird daraufhin die ID der Zentrale 40510 mitgeteilt, mit der sie sich verbinden soll (z.B. 201)

- Den Code **888 76 0 201** wählen und auf die drei Bestätigungstöne warten

Ein primäres Telefon wird gekoppelt

- Den Code **888 28 1** und dann die **Rufnummer** wählen, an die der Anruf weitergeleitet werden soll

Hinweis: Die Rufnummer kann die eines Außentelefons sowie einer Innenstelle sein.

Zur Kopplung weiterer "sekundärer" Telefone siehe Abschnitt 5.11b.

Bei einem Fehler während der Programmierung oder sollten die Bestätigungstöne nicht empfangen werden, einfach die Schnittstelle wieder anrufen und die Programmierung ab dem letzten Code fortsetzen.

4. Benutzeranleitung

4.1 Einen eingehenden Anruf der Video-/Türsprechanlage entgegennehmen

- Bei eingehendem Anruf den Hörer abnehmen oder die Taste Antworten drücken
- Um die Sprechverbindung zu aktivieren, die Taste * drücken
- Mit Taste # die Tür öffnen
- Das Gespräch fortsetzen oder den Anruf beenden

4.2 Betätigung von Steuerbefehlen

Während eines Anrufs den Befehlscode **M** und dann # wählen

Die werkseitigen Befehlscodes sind:

- 2 - aktiviert das Türschloss des Master-Klingeltableaus
- 3 - aktiviert das Relais mit ID1
- 4 - aktiviert das Relais mit ID2
- 5 - aktiviert das Relais mit ID3
- 6 - aktiviert das Relais mit ID4
- 7 - aktiviert die Funktion F1 für das Master-Klingeltableau
- 8 - aktiviert die Funktion F2 für das Master-Klingeltableau
- 9 – beendet den Anruf

Aktivierung eines Steuerbefehls ohne ablaufenden Anruf:

Mit einem Telefon die Innenstelle oder die Rufnummer anrufen, woran die Schnittstelle angeschlossen ist, auf das Rufzeichen und dann auf die drei kurzen Töne warten.

Den Befehlscode **M** und dann # wählen

Die werkseitigen Befehlscodes sind:

- Code 11: Selbsteinschaltung des Master-Klingeltableaus
- Code 12: aktiviert das Türschloss des Master-Klingeltableaus
- Code 13: aktiviert das Relais mit ID1
- Code 14: aktiviert das Relais mit ID2
- Code 15: aktiviert das Relais mit ID3
- Code 16: aktiviert das Relais mit ID4
- Code 17: aktiviert die Funktion F1 für das Master-Klingeltableau
- Code 18: aktiviert die Funktion F2 für das Master-Klingeltableau

Die werkseitigen Codes können ergänzt oder geändert werden, siehe Kapitel (5.12)

4.3 Rufweiterleitung (nur im Modus Zentrale)

- Bei eingehendem Haustelefonruf wird am Telefon geantwortet und das Gespräch mit Taste „*“ aufgenommen
- Durch erneutes Drücken der Taste „*“ wird der Anruf in der Warteschleife gehalten
- Zur Weiterleitung des Anrufs an eine andere Innenstelle die ID des gewünschten Innengeräts wählen und dann die Taste „*“ drücken
- Auf die Antwort warten, zum Durchstellen des Gesprächs das Telefon auflegen oder die Taste „*“ drücken
- Möchte die angerufene Person den Anruf nicht annehmen, solange warten, bis diese aufgelegt hat; zur Wiederaufnahme des Gesprächs „*“ drücken

5. Technische Merkmale

- TELEFONEINGANG:
 - Eingangsspannung: 24-48 Vdc
 - Maximale Stromaufnahme:
 - Standby: 38 mA
 - Während des Gesprächs: 50 mA
 - Erkanntes Klingeltonsignal: 35Veff 25Hz/50Hz
 - Erkennung des Besetztzeichens: Frequenz 425Hz +/- 5Hz; min. Dauer des Tonsignals 300ms
- DIGITALER BUSEINGANG: Konform mit Due Fili Bus
- ABMESSUNGEN: L x H x T: 85x53x66mm (3 DIN-Module)

Die Bedienungsanleitung ist auf der Website www.vimar.com zum Download verfügbar

Installationsvorschriften

Die Installation muss durch Fachpersonal gemäß den im Anwendungsland des Geräts geltenden Vorschriften zur Installation elektrischen Materials erfolgen.

Normkonformität

EMV-Richtlinie. RoHS-Richtlinie.

Normen EN 62368-1, EN 55032, EN 55035.

REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 – Art.33. Das Erzeugnis kann Spuren von Blei enthalten.



WEEE-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte - Benutzerinformation

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen zu sammeln ist. Der Benutzer muss das Altgerät bei den im Sinne dieser Richtlinie eingerichteten kommunalen Sammelstellen abgeben. Alternativ hierzu kann das zu entsorgende Gerät beim Kauf eines neuen gleichwertigen Geräts dem Fachhändler kostenlos zurückgegeben werden. Darüber hinaus besteht die Möglichkeit, die zu entsorgenden Elektronik-Altgeräte mit einer Größe unter 25 cm bei Elektronikfachmärkten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² kostenlos ohne Kaufpflicht eines neuen Geräts abzugeben. Die korrekte getrennte Sammlung des Geräts für seine anschließende Zuführung zum Recycling, zur Behandlung und zur umweltgerechten Entsorgung trägt dazu bei, mögliche nachteilige Auswirkungen auf die Umwelt und auf die Gesundheit zu vermeiden und fördert die Wiederverwertung der Werkstoffe des Geräts.



49401684A0 02 2107



VIMAR

Viale Vicenza, 14
36063 Marostica VI - Italy
www.vimar.com